

# ELLENZÉK

A MISKOLCI FÜGGETLENSÉGI ÉS NEGYVENNYOLCAS PÁRT HIVATALOS KOZLÖNYE.

## Előfizetési árak:

**Magyarországon:** Egész évre 10 K, Fél évre 5 „, Negyed évre 2:50 „  
**Vidékire:** Egész évre 12 K, Fél évre 6 „, Negyed évre 3 „  
 Egyes szám ára 8 fill. Kapható minden hírlapelárusítónál.

## Felelős szerkesztő:

**KATONA IMRE**

## Laptulajdonos:

**SZELÉNYI LAJOS**

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Széchenyi-utca 36. **SZELÉNYI és TARSÁ** nyomdája

## A lap megjelen

minden kedd, csütörtök és szombaton.

## A miskolci kereskedelmi és iparkamara negyedszázados ünnepe.

A szemhatár ködös, borongós vidékbe vész el. Zuhog az eső, tán hazánk millió iparosának, kereskedőjének óhajta sűrűdött össze és hull a földre áldásképpen; vajha az az ünnep, melyre Miskolc városában készülődnek, a magyar ipar és magyar kereskedelem férfias, erős, nagy fejlődésének ünnepévé válnék.

A magyar nemzetet olyan kevéssé kegyelő sors most mégis kegyes volt hozánk. A miskolci kereskedelmi és iparkamara negyedszázados fennállásának ünnepe a sablonból messze kiemelkedve, jelentőségében nagyfontosságú eseménynyé fejlődött. Azok a súlyos kijelentések, melyeket a kereskedelmi kormány képviselője tett, revelációkként hatottak és bizonyára mélyen vésődtek lelkébe azoknak, akiket életük hivatása a sokat zaklatott, a mindig küzdő, a mindig lenézett magyar ipar és kereskedelem ügyének vezetőiként a közélet perondjára kiállított, hogy törhetlen vasakarattal viaskodjanak minden talpalatnyi földért, melyen az ipar és kereskedelem számára diadalt kell kivivniok.

Azok a kijelentések, melyek a kamara ünnepének nemesak külső fényét emelő, de belső tartalmát még inkább értékesébbé tevő kereskedelmi államtitkár ajkairól elhangzottak, biztató szózat voltak, mely lelkesít, meghat és erőt kölcsönöz.

Eddig is mintául szolgált a miskolci keresk. és iparkamara azok előtt, akik a kereskedelem és ipar ügyét szolgálni hivatottak; a vasárnap lezajlott ünnepség, mely egy negyedszázad nagy és eredményes munkájának betetőzése volt, tanulságul, okulásul fog bizonyára szolgálni.

A király kegye a kamara vezetéségét megérdemelt kitüntésekben részesítette. A legfelsőbb kéz nyújtotta ezen kitüntések jutalmát és elismerését képezték azoknak az érdemeknek, melyeket a kamara vezetősége huszonöt év szorgalmas munkásságával szerzett meg. Szolgáljon buzdítóul, serkentésül ez a jutalom újabb huszonöt év munkásságára, hogy fölvirágozzék az ipar és kereskedelem, a gazda-

sági önállóság jegyében a független, szabad Magyarország.

A miskolci kereskedelmi és iparkamara fennállásának huszonöt éves jubileumát nagy ünnepségek keretében ülte meg. Országos ünnep volt ez, melyben résztvettek a kereskedelmi kormány, a kamara kerületébe tartozó törvényhatóságok, az ország összes társ kamarái és a kereskedelmi és ipari világ, a nagy közönség, mely fontos jelentőségét a magyar kereskedelemnek és iparnak, mérlegelni és elismerni tudja.

Az ünnepségeket a kereskedelmi kormány képviselőjében érkezett Sztterényi József államtitkár fogadása nyitotta meg. Az államtitkár a délelőtti gyorsvonattal érkezett; kíséretében voltak: Péterffy Sándor miniszteri tanácsos, Szűry János, Andor Ede min. osztály tanácsosok, Lessner Rickhard dr. titkár, Gelléri Mór kir. tanácsos, az orsz. iparegyesület elnöke, igazgatója, Thék Endre kir. tan., Szentiványi Árpád orszgy. képv. stb.

Az állomáson több száz ember gyűlt össze, hogy fogadja az érkező vendégeket, élükön az államtitkárral, a kit Radvány István kir. tanácsos, a kamara elnöke a kamara nevében, Szentpáli István dr. polgármester a város közönsége nevében üdvözöltek. Az államtitkár rövid beszéde után magánfogadokon bevonultak a vendégek a fellobogozott utcákon át a városba.

## A diszközgyűlés.

A kereskedelmi és iparkamara közgyűlési terme zsúfolásig megtelt; a karzatokat városunk előkelő hölgyeinek díszes koszorúja töltötte meg. Mindenki ünnepies hangulatban volt, amidőn Radvány István kir. tanácsos, elnök, a közgyűlést megoyította, majd felkérte Lichtenstein Józsefet, hogy küldöttség élén hívja meg Sztterényi József államtitkárt a diszközgyűlésre.

Lelkes éljenzés fogadta az államtitkárt, midőn a terebe lépett és helyét az elnök mellett elfoglalta. Radvány István elnök a diszközgyűlést ismét megnyitván, a következő beszédet tartotta:

Mélyen tisztelt közgyűlés!

Kedves vendégeink!

A miskolci kereskedelmi és iparkamara mai napra határozta azon örömteljes ülését, melyben ünnepelni kívánja 25 éves fennállását. Örömtelt szívvel üdvözlöm a három törvényhatóságot, amelyek kerületünkben szerepelnek; üdvözlöm a rendezett tanácsú városok képviselőit, akik kamaránk ezen ülésére képviselőtestületük határozatával kaptak mandátumot. Üdvözlöm azon intézetek, kereskedelmi és ipari vállalatok küldötteit, kik minket azon szoros kapocsnál fogva, mely bennünket ezen intézetekhez fűz, megtiszteltek jelenlétükkel. Üdvözlöm a fővárosi, helybeli és vidéki sajtó kül-

dötteit; a sajtó emberei kereskedelmi és iparkamaránkat mindig támogatták s azért ez alkalommal is hálás köszönetemet fejezem ki. Üdvözlöm a vendégeket, a testvérkamarákat, Végül azokról emlékszem meg, akik kamaránknak, annak megalakulása óta buzgó tagjai: Forster Rezső és Lichtenstein József urakról, akik az első jegyzőkönyvet hitelesítették és akiket felkérek, hogy a jubiláris diszközgyűlés jegyzőkönyvét is hitelesíteni sziveskedjenek. Majd üdvözölte Sztterényi József államtitkárt, köszönetét fejezvé ki, hogy a kormány képviselőjében a kamara jubileumi ünnepére elfáradt.

Ezután Sztterényi József államtitkár mondta el a következő beszédet:

## Sztterényi József államtitkár beszéde.

Nagyságos elnök ur, t. uraim!

Akinek szíve minden dobbanása, lelke minden vágyódása, munkás életének minden pillanata hazájának nagysága, nemzetének boldogsága, annak nevében, Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter (zajos éljenzés) nevében köszöntöm Önöket első sorban. Az ő nevében üdvözlöm, annak a munkának határkövénél, melyet Önök itt, az ország iparilag és kereskedelmileg fontos vidékén egy negyedszázadon át végeztek. E munkához nemcsak az a bizalom kellett, melyet az elnök ur imént a kamarai intézmény iránt hangsúlyozott, nemcsak az a szeretet kellett, melyet Magyarország minden igaz fiának a gazdasági haladás iránt éreznie és amelylyel a gazdasági érdekek iránt viselkednie kell, több kell ahhoz, t. uraim: a lelkesedésnek az a foka, mely nehézségeket nem ismerve, akadályokkal nem törődve, halad egy kitűzött cél felé, amely cél nemzetünk gazdasági megerősödése, azon megerősödés alapjainak lerakása, melyen fakad a nemzeti jólét, a nemzet szabadsága és kulturája (zajos tetszés).

Ezt a munkát végezte a miskolci kereskedelmi és iparkamara azzal a lelkesedéssel, azzal a kitartással, mely eredményekben jutott kifejezésre, egy negyedszázadon át azzal az adománnyal megáldva, mely az emberi életben oly ritka, hogy ugyanazon férfi kezébe tehetne le működése irányítását, egy negyedszázadon át élén állva: a mai kamarai elnök urnak. (Éljen). S mikor e negyedszázad munkásságát itt Önök családiának indult, de az ország összes kamaráinak részvételével szinte országos ünneppé avatják, méltóztassanak megengedni nekem, hogy ez ünnepély jelentőségét abból a szempontból hangsúlyozzam, melyben az a munkával kapcsolatos.

A külsőségeknek, bár általában Magyarországon kissé sok jut ki azokból, az az egy nagy eredményük megvan, hogy azokban a külsőségekben igazi bensőség nyilvánul. Ha azoknak a tartalom adja meg kifejezését, mely tartalom a külsőségekben jut kifejezésre, akkor

# Figyelmeztetés!

A „Miskolci Takarékegyet“ által kibocsátandó új részvényekre  
**az „elővételi jogot“**

a régi részvények tulajdonosai legkésőbb a folyó december hó  
 15-ik napjáig gyakorolhatják.

ezen külsőségeknek t. uraim, igenis, nagy hasznuk is van.

Az ipar és kereskedelem ebben a tulnyolag östermelő országban, igazán van az elnök urnak, az utolsó évtizedekig nem volt kedvenc gyermeke a hazának. Az ipar és kereskedelem nem tartozott azon foglalkozások közé, melyek nemzetfelemelők lennének; az iparos és kereskedő-osztály nem tartozott a társadalom azon rétegei közé, melyeket a tisztelet és megbecsülés külső kifejezéseivel is megszoktak tisztelni; mert felreismert tett annak tartalma és nem adatott meg neki az, amely jelentőségében tényleg a nemzet gazdaságának és gazdagodásának az alapja.

Az a harmonia azonban, mely a tisztultabb gazdasági felfogások következtében mezőgazdaság, ipar és kereskedelem között az utolsó évtizedekben kifejlődött, ez a harmonia megadta egyúttal súlyát az iparnak és kereskedelemnek is. Innen van az, hogy ma széles e hazában nincs művelt ember, akit át ne hatna annak a tudata, hogy az ipart és kereskedelmet fejleszteni és az összes mezőgazdaság szolgálatába állítani elsőrendű nemzeti feladat. (Zajos helyeslés.)

Aki t. uraim, ellentétet keres egyrészt a mezőgazdaság, másrészt az ipar- és kereskedelem között, az a egresszabb szolgálatot teszi az országnak. (Ugy van.) A mezőgazdaság államfentartó tényező volt egy évezreden át; nem lehet egyedül az a második évezredben. Erős mezőgazdaság mellé, melyet legmagasabbra kell fejleszteni, erős alapon nyugvó ipar- és kereskedelem szükséges, mert *e 3 tényező harmoniája egyedül alkalmas arra, hogy megteremtse a gazdasági önállóságot, azt a gazdasági önállóságot, melyre törekszik állam és társadalom, amely nélkül jólétet elképzelni nem lehet.*

Ebben az irányban működött egy negyed századon keresztül a miskolci kereskedelmi és iparkamara is és itt, sajátos helyzet, a melyben a kamara e kerületben van, abban az irányban, hogy a természetadta kincsek kiaknázása folytán, tehát a természet utmutatásai szerint is kifejezésre jut; itt az ország egyik legnagyobb vasipari vidéke és itt van, hogy úgy fejezzem ki magamat, a magyar papir iparnak is egyik őshazája. A vas rendszeren minden ipari és kulturális fejlődés hőmérőjének tekintetik; a vasnak fejenkénti fogyasztásából deriválja a tudomány és technika nemely ága az iparnak és kulturának fokát. Fokmérője tehát a fejlett vasipar egy ország egész ipari fejlődésének és kulturájának. E tekintetben a miskolci kamara területe a fejlettség azon fokán áll, mely bátran állítható párhuzamba nálunknál fejlettebb államokkal is. És a papir, a kultura terjesztésének eszköze, ismét ezen kamara területén birja egyik őshazáját. Egyesül a durva vaserc a finom papírral. Az az erőt, ez a kulturát fejezi ki. Ebben jut kifejezésre t. uraim az önök kamarája területének kulturális és ipari képe. (Zajos tetszés.)

Ha ez a kép széles e hazában általánossá válnék, akkor t. uraim feleslegessé válna minden mesterséges iparfejlesztés, amelyre most utalva vagyunk sajátos hazai viszonyaink között, utalva vagyunk, mert a természet lassu fejlődését nem várhatjuk be arra, hogy gazdasági megerősödésünk sorsát arra bizhatnók. Ki kell segíteni a kormánynak és társadalomnak ezt a lassu természeti fejlődést a gyorsabb, a törvényhozás által rendelkezésre bocsátott eszközök által. (Élénk helyeslés.) És ha visszatérünk a természetes fejlődéshez, ismét ez a kamarai terület klasszikus példáját mutatja az ipari fejlődés egyik ágának: a kisiparnak. Az ősi, százados multtal bíró kisipar ebben a kerületben igen sok vonatkozásban megtartotta a

maga régi erejét: habár más vonatkozásokban, sajnos, bizonyos hanyatlás jelei mutatkoznak itt is, mint világszerte mindenütt, de jellemző vonása ennek az ipari fejlődésnek, hogy a kézműipar egyesül a nemzeti alapon fekvő gyárparral, amelyet látni öröme telik minden hazafinak.

A kereskedelmi miniszter ur, igen t. uraim, a legteljesebb elismeréssel adózik általam annak a munkásságnak, amelyet a miskolci kereskedelmi és iparkamara egy negyedszázadon át az ipar és kereskedelem szolgálatában kifejtett. Mert nemcsak az ipart igyekezett töle telhetőleg és nemcsak a törvény korlátai által megszabott határok között fejleszteni, hanem azokon messze túl, a nemes lelkesedés hevéből vezetve, fejlesztette, szolgálta a kereskedelmet is, melynek ismét ezen a kamarai területen, nemcsak régi multja, de erős jelene is van.

A kereskedelem, amely nélkül a mezőgazdaság és ipar a maga fejlődésében csonka képet ad, a kereskedelem mellőzni, akár a mezőgazdaságban, akár az iparban önmaga ellen való véték volna, mert míg a kettő termel, addig a kereskedelmet az a tényező, mely a termelés értékesítését, biztosítását egyedül van hivatva szolgálni. (Éljenzés és taps.)

Ez a harmonia, t. uraim, amely kifejezésre jut az Önök gazdasági viszonyaiban, ahol egy aránylag magas nivón álló mezőgazdaságban és ehhez egy nagy fejlettségű, az östermelés másik tényezőjét képező bányászatban, erős ipar és tisztas kereskedelem párosul. Ez a kép, t. uraim, az Önök kamarája működésének kifejezését is adja. Ezért hódolok meg a kamara előtt és hajtom meg az elismerés zászlaját ezen kamara vezetősége előtt (élénk tetszés).

Ezt az elismerést, t. uraim, amelyet a keresk. miniszter ur a kamarának és vezetőségének általam tolmácsol, tetézi a legelső magyar ember: a király ő felsége (az egész közönség felől), tetézi abban az alakban, hogy ő felsége a kormánynak, illetőleg a keresk. miniszternek az előterjesztésére *Radvány István* urnak az ipar és kereskedelem terén kifejtett buzgó működése elismerésül a III. osztályu vaskorona rendet adományozza (éljenzés és taps); tetézi a kereskedelmi miniszter ur előterjesztése alapján ő felségének azon ténye, hogy a kamara két alelnökének: *Koos Somának* és *Pfliegler J. Ferencnek* ugyancsak a kereskedelem és ipar terén szerzett érdemeikért a királyi tanácsosi címet adományozza (éljenzés).

Midőn t. uraim, a legfelsőbb királyi kegyelem tényét itt kihirdetem és a kamara elnökének mellé azt a rendjelet feltűzöm (az érdemrendet feltűzi), egy érdemben eltöltött multat jutalmaz a korona. Engedje meg a t. kamarai közgyűlés, hogy a magam részéről is tolmácsoljam a köszönetet, az elismerést azzal az óhajommal, hogy az a kapocs, mely azon 10 év alatt, mely alatt szerencsés vagyok Magyarországon kereskedelmének és iparának ügyeit a miniszterek bizalmából vezethetni, köztem és a kamara vezetői között, mint az elnök ur említette, kifejlődött, bennünket továbbra is összefűzzön. Összefűz ez engem nemcsak ezzel a kamarával, hanem az összes társ kamarákkal, azok lelkes vezető férfival, akik évtizedeken át ernyedetlen kitartással, lankadatlan buzgalommal, gátat nem ismerve, akadályt nem tűrve, Magyarország kereskedelmének és ipari fejlesztésén dolgoztak.

Ezt a kapcsot ápolni kötelességünknek tartjuk és kötelességünknek fogjuk tartani a jövőben is. (Hosszan tartó zajos éljenzés és taps.)

Lelkes, szünni nem akaró éljenzés és taps kísérte e fontos beszédet; majd, a csönd helyreálltával *Sugar Ignác dr.*, a kamara titkára

nagy gondossággal és szaktudással egybeállított történetét adta elő a kamara huszonöt éves munkásságának. Elismerő tapsok honorálták a titkár előadását, melyet *Tarnay Gyula dr.* alelnök beszéde követett, ki a kamara kerületében levő törvényhatóságok nevében üdvözölte a kamarát és annak vezetőségét.

A társ kamarák nevében *Szabó Kálmán* országgy. képviselő, a debreceni keresk. és iparkamara elnöke üdvözölte a kamarát és vezetőségét; majd *Koos Soma kir. tanácsos*, alelnök mondott ünnepi beszédet, mely alatt leleplezték *Radvány István kir. tanácsos*, a kamara alelnökének *Horváth (Hradil) Géza* művészi munkáját képező olajfestésű arcképét.

#### Arcképleleplezés

*Koos Soma kir. tanácsos*, alelnök beszédét a következőkben adjuk:

Méltóságos Államtitkár ur!

Igen tisztelt diszközgyűlés!

Nevezetes évfordulók, nagyjelentőségű események ritkán járnak a történelemben, éppen úgy, mint az élet színterén egymagunkban. Hozzá vannak ezek növe emberekhez, férfiakhoz, akik e nagy időknek karaktert, a kimagasló eseményeknek életet kölcsönöznek. Erkölcös tanulság, példaadás csak akkor száll át az emberiségre, ha az időt és eseményeket emberek irányítják. Férfiak, kik a maguk tevékenységükkel, szellemi fölényükkel, tudásukkal, gazdag tapasztalataikkal, szóval igazi emberi erényekkel szolgálják polgártársaik érdekeit, hazájukat és az emberiséget.

Ilyen legfőbb emberi erényszámba megy nálunk a közjólét emelésére irányuló közgazdasági munkálkodás. Nálunk kétszeresen ez, mert nemzetünk hagyományai, a magyar faj szelleme, hajlama és vérmérséklete nem keresett az ipar és kereskedelem fejlesztésében teret az érvényesülésre.

Azok a férfiak tehát, akik a magyar kultúr-állam első csirájában felismerték azt az igazi utat, amelyen a nemzet haladhat, akik a közgazdaság legelső faktorainak a kereskedelmet és ipart tekintették és ennek a szolgálatában állottak, azok a férfiak, akik a kereskedelem és ipar fejlődésétől várták már évtizedekkel ezelőtt, a nemzet megerősödését, a közjólét emelését; nagy és elévületlen érdemeket szereztek maguknak az élő nemzedék és az utókor előtt.

A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara fennállásának negyedszázados története egy ilyen férfi életével és munkásságával van összeforrvva, akinek neve nemcsak a Kamara területén, de e hazában mindenhol tisztelt és bicskült, ahol a kereskedelem és ipar jelentőségét ismerik és méltányolják.

Kamaránk megtisztelő bizalmából nekem jutott a szerencse, hogy annak a férfinak szentelhetek negyedszázados történelmünkben egy ragyogó lapot, aki huszonöt esztendő óta minden eszméinknek ápolója, minden küzdelmünknek legelső harcosa.

Ez a férfi *Radvány István*, a miskolci Kereskedelmi és Iparkamarának fennállása óta elnöke.

Szónok ezután *Radvány István* életének nevezetesebb mozzanatait öleli fel beszédében. Feltárta küzdelmes, munkás életének érdekes, változatos eseményeit, amelynek minden részletét nagy figyelemmel kísérte a diszközgyűlés. Végig kísérte gondos méltatással *Radvány István* egész pályafutását, mely annyi sikerekben gazdag, a közre nézve áldásos eredményt tüntet fel.

S amidőn kiemelte szónok, hogy különös rendelkezése a sorsnak, miként *Radvány István* ma tölti be életének 74-ik évfordulóját, az egész diszközgyűlés zajos éljenzésben és szünni nem

# LANDAU A.

ékszerüzlete

MISKOLC, Széchenyi-u. 46.

Tisztelettel hívom meg Miskolc város és vidéke közönségét gazdagon felszerelt és a legmodernebb tárgyakkal berendezett ékszerüzletem megtekintésére. — A t. közönség bizalmát és pártfogását kérve, tisztelettel

LANDAU A.

Vásárlási kényszer kizárva! **Szolid és szabott árak!**

akaró tapsban tört ki. S ekkor Sztérényi József államtitkár a mellette ülő jubiláló elnök, Radvány István felé fordult s meleg kézzorítással üdvözölte őt.

Az élettörténeti rész befejeztével szónok ezután a következő lendületes szavakkal fejezte be magasan szárnyaló beszédét:

Arról, hogy milyen nemesen gondolkozó polgára e hazának, a városnak és a vármegyének: minden szónál szebben beszélnek azok az intézmények és vállalatok, amelyek vezetése és irányítása alatt állottak és állanak. De arról, hogy minő szerepet töltött ő be, minő munkát végzett ő kereskedelmi és iparkamaránkban, mit tett ő e város és három vármegye kereskedő és iparos osztályáért, arról mi vagyunk hivatottak beszélni.

Nemcsak évkönyvekben, nemcsak az évi jelentésekben és jegyzőkönyvekben van az ő munkássága megörökítve, hanem írásnál és ércnél maradandóbban örizzük az ő érdemeit szíjünkben.

Sztérényi viszonyok közt, igénytelen hajlékban tömörültünk az ő vezetése alatt az első időkben. Hosszu, nehéz küzdelmek után jutottunk e palotába. S a nehéz időkben Radvány István erős férfikarja tartotta kezében kereskedő és iparos-osztályunk sok vihart látott zászlaját.

Az akkori szerény hajlékban — igen tisztelt diszközgyűlés — épp úgy, mint ebben a szép, ragyogó palotában egy drága kincset őriztünk. Ez a megbecsülhetlen kincsünk, talizmánunk: a szeretet.

Az a szeretet, melyet Radvány jóságos lelkülete hozott közénk. Ez a szeretet teremtette meg közöttünk az összhangot, a békét és ennek a szeretetnek a jegyében folyik itt az áldást hozó munka.

Ebből a nagy, tiszta érzésből fakadt az a gondolat, hogy a mi szeretett elnökünk iránt kifejezzük soha el nem múló hálánkat, ragaszkodásunkat és elismerésünket és hogy dísztermünk számára megörökítjük nemes lényének külső vonásait. Elhatároztuk, hogy ide helyezzük arcképét kortársaink buzditására, a melyből hitet, erőt és lelkesedést merítsünk.

Legyen ez a kép örök élesztője annak a szeretetnek, amelyet Radvány István nemes szíve hozott közénk! Maradjon velünk e képpel együtt az ő szelleme.

Tünjenek hát elő e jóságos emberi vonások. Ragyogjon le hozzánk arcának nemes körvonala.

Hirdesse e kép időtlen időkig e falak között, hogy eszményekért élni és harcolni a legnemesebb emberi feladat, hogy aki felebarátaiért, polgártársaiért munkálkodik, fáradozik: az az igazi hű fia hazájának.

És hirdesse időtlen időkig szerte e hazában, hogy a míg e nemzetnek ilyen hűséges, nemesen érző fia lesznek, addig nincs hatalom, amely minket legyőzzön, addig velünk az igazság istene, aki az ilyen férfiak által nagygyá és hatalmassá teszi e hazát.

Az arcképleplező aktus után Pfliegler J. Ferenc kir. tanácsos, alelnök tartott üdvözlő beszédet, megemlékezvén a kamara működéséről és a lefolyt negyedszázad küzdelmeiről, melyekből a szónok a kamara elnökével együtt bőven kivették részüket.

Ezután Kovács Gyula dr., az iparművészeti muzeum igazgatója és Szentpáli István dr., Miskolc város polgármestere, mint a kamarának volt titkárai üdvözölték a kamarát és vezetőségét, melynek nevében Radvány István elnök mondott köszönetet; majd átnyújtotta Koos Soma és Pfliegler J. Ferenc alelnököknek a királyi tanácsossá történt kinevezésükről szóló királyi dekrétumokat és köszönetét fejezvé ki a vendégeknek a közgyűlésen való megjelenésért, a diszközgyűlést berekeszti.

A diszközgyűlésen megjelent vendégek ezután a Kossuth-szobor elé vonultak, a hol Deit Jenő, a kassai keresk. és iparkamara titkára, a Szemere Bertalan szobra előtt pedig Szávay Gyula, a debreceni kamara titkára, lendületes, költői szárnyalású beszédek kíséretében az ország összes kamarái nevében koszorút helyeztek hazánk nagy fiainak szobrai talapzatára.

Az ünnepséget fényes bankett követte a

Korona dísztermében, mintegy 350 terítettéssel. A harmadik fogásnál felállott Radvány István, felköszöntőt mondva a királynak; ezután Pfliegler J. Ferenc köszöntötte fel a kormányt és annak képviselőjét: Sztérényi József államtitkárt, ki a mai napon kitüntetett vezetőségre üritett poharat. Lichtenstein József Radványt, Bródy Gyula a megjelent törvényhatóságokat, Pollák Lajos a társ kamarákat köszöntötte fel. Szentiványi Árpádnak a kormányra mondott felköszöntője után Gelléri Mór kir. tanácsos szellemes felköszöntőben éltette Sugár Ignác titkárt, aki most ugyan nem kapta meg a Ferencz József rendjelet, de akinek érdemei önmagukat tüntetik ki. Thék Endre a kamarák nevében, Katona Mór az Omke megbízásából mondtak üdvözlő felköszöntőket.

Sztérényi József államtitkár, Kubik Béla főispán, Szentpáli István polgármester és a kamarai küldöttek kíséretében a Miskolci Ipari Hitelszövetkezet helyiségebe ment, ahol az államtitkár örömet fejezte ki, hogy a szövetkezetben annak az eszmének a megtestesülését látja, melyet ő évtizedek óta propagál és melynek érdekében küzd: a kisipar fejlesztése és támogatása eszméjének méltó megtestesülését. Az államtitkár ígéretet tett, hogy a szövetkezet nemcsak üdvös céljainak elősegítése végett nagyobb összegű állami segítyt fog kiutalványozni. Ezután meglegedését fejezvé ki a szövetkezet működése felett, mely az országban létező mégis régebbi ipari szövetkezetek működését messze túlhaladja és aránylag rövid idő óta tartó fennállása dacára, az elsőnek küzdötté föl magát, a szövetkezet vezetőségének és jelen volt tagjainak éljenzése közt hagyta el a szövetkezet helyiségét.

Az államtitkár és kísérete, valamint a vendégek nagy része az esti gyorsvonattal elutaztak. A miskolci kereskedelmi és iparkamara pedig hétfőn, az ünnep lezajlása után folytatja munkáját.

## MEGYEI ÉS VÁROSI ÜGYEK.

**A közigazgatás szervezése.** A mint lapunkban már jeleztük, a belügyminiszter jóváhagyta a vármegye 1907. évi költségvetésének azt a tételét, mely egy új közigazgatási gyakornok állását létesíti. Tarnay Gyula dr. alispán most pályázatot hirdet e gyakornoki állásra. A pályázati kérvény Borsodvármegye főispánjához címzendő és a szükséges okiratokkal felszerelve a törvényhatósági szolgálatban állók részéről az illető törvényhatóság első tisztviselőjénél, más közhivatalban állók részéről a hivatal főnököknél, hivatásszerű katonai szolgálatban állók részéről előjáró parancsnokságánál, közszolgálatban nem állók részéről azon törvényhatóság első tisztviselőjénél nyújtandók be, melynek területén a pályázó lakik. Az ekként felszerelt kérvények beadásának utolsó napja december hó 23-ika.

## SZINHÁZ.

**\* A milliárdos kisasszony.** Strausz József, a táncolva dirigáló karmester posthumus munkáját képezi a Milliárdos kisasszony, melynek bemutatója három estén volt. Tetszett a közönségnek, bár banális, lármás muzsikája van, melynek egyetlen értékes száma a Veréb-dal. A címszerepet B. Csik Irén játszotta tetszés mellett. Jók voltak: Hidy (Éva), a kinek panama-kuplóját különösen a karzati közönség sokat tapsolta; Hidvéghi Margit (a társnő), Szőregyháza a szerb herceg szerepében. A két házasságközvetítő alakjában Sziklay és Heltai sok izetlenséget követtek el. A színház mind a három estén zsufolásig megtelt.

**Színházi hírek.** Kedden kezd meg Sironi Iréne, a bécsi cs. és kir. udvari operaház primaballerinája és társulata, mely Magyarország nagyobb városaiban mindenütt osztatlan tetszésben részesült, a miskolci színházban 2 este terjedő vendéglátékát. Első este a társulat a ballett mutatványok között Szemere György-

nek „Siralomházban“ c. 1 felv., rendkívül hasos színművét adja elő az ismert künő szereposztásban. — Szerdán Sironi Irén bucsufellépte, ezzel: „Az ördög cimborája“. Shaw Bernát szenzációs drámája lesz a műsoron — Mindkét előadás — bérletfolyamban — mérsékelttel felemelt helyárrakkal lesz megtartva.

## UJDONSÁGOK.

**A kamara üdvözlő Kossuth Ferenchez.** A miskolci keresk. és iparkamara diszközgyűlése Kossuth Ferenc kereskedelmiügyi minisztert a következő távirattal üdvözölte:

Nagyméltóságú Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter urnak Budapest. Jubiláris közgyűlésünk osztatlan lelkesedéssel hozott határozatából igaz szeretettel és tiszteletteljesen üdvözöljük. Hálásan köszönve a kereskedelem és ipar, irántunk és intézményünk iránt való kegyes jó indulatát, biztosítjuk törhetlen ragaszkodásunkról és tiszta szívvel hön óhajtjuk egészsége helyreállítását és adja meg a gondviselés a testi-lelki erőt hazánk javára szolgáló eszménye megvalósításához. A Miskolci Kereskedelmi és Iparkamara diszközgyűlése Radvány elnök, dr. Sugár titkár.

**Az államtitkár látogatásai.** Sztérényi József államtitkár Miskolcon időzése alatt, vasárnap délután látogatást tett Kubik Béla főispánnál, Tarnay Gyula alispánnál, dr. Szentpáli István polgármesternél, Görgy László üzletvezetőnél, Radvány István, Koos Soma, Pfliegler J. Ferenc kir. tanácsosoknál és dr. Sugár Ignác kamarai titkárnál. Melátogatta továbbá Zsorna Gusztáv és tarsa nyakkendő-gyárát, ahol teljes meglegedését fejezte ki a gyár berendezése fölött.

**Miskolc a népipari vásáron.** A Tulipánkertszövetség által Budapesten rendezett és vasárnap megnyílt népipari vásár egyik sátorában vannak Heves és Borsodmegyék lakói: női különféle subrikált munkák, műviaszvirágárak, tartós, jó vásznakból készített árak, különféle varrottas és szövött dolgok, remek kosárak stb. Az árak gyűjtését Szederkényi Nándorné, báji Patay Gyuláné, Nikolics Szeréna és mások végezték.

**Új ügyvéd.** A miskolci ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Székely József ügyvédet a kamara ügyvédi névjegyzékébe, Putnok székhellyel, bejegyezte.

**Kedvezmény a tartalékosoknak.** Jekkel-falussy Lajos honvédelmi miniszter intézkedett, hogy azon tartalékosoknak, kik jövő évi gyakorlatukat két részben akarják kitölteni, ez megengedtesék, ha eziránt illetékes hatóságukhoz előzetesen folyamodnak.

**Szabadulnak az öreg bakák, bevonulnak az ujoncok.** A közö. hadsereg magyarországi legénysége 1907. január 14-ikén szabadul. Az ujoncok a rakövetkező napon 1907. január 15-ikén vonulnak be. Azok az öreg katonák, akik most szabadulnak, 1903. október elseje és 1904. április 9-én vonultak be, így tehát nem szolgálják le a három esztendőt, hanem három hónappal kevesebb ideig katonáskodnak. Azokat az ujoncokat, akik most bevonultak, decemberben sorozták. Ezekon kívül a hadseregben az 1904. és 1905. évfolyam szolgái. Az 1904. évfolyam rendes időben október elsején, az 1905. évfolyam megkésve 1906. augusztus elsején vonult be. Mindez természetesen nem vonatkozik az egy éves önkéntesekre, akik 1906-ban is rendes időben vonultak be és 1907-ben is rendes időben kezdik meg szolgálatukat.

**A Coburg-uradalom parcellázása.** Mint értesültünk, a Coburg uradalom parcellázás alatt álló tanyaiból a tardi gazdak megvették a tardi nagy majort 1,140,000 koronaért. A bábolnai tanyákat a porosziói és bábolnai gazdak vették meg. A Klementina pusztá jegyzése meg folyik elég jó eredménnyel.

**Dohánybevaltó hivatal Mezőkövesdnek.** Mint biztos forrásból értesültünk, a miskolci m. kir. dohánybevaltó hivatal főnöke előterjesztést tett a pénzügyminiszternek az iránt, hogy Mezőkövesden dohánybevaltó hivatalt állítson fel. E

célből egy bizottság járt Mezőkövesden a napokban, hogy ott az egészségügyi és terepviszonyokat megállapítsa. Ennek eredményéről most jelentést tesz a kiküldött bizottság a pénzügyminiszternek, amely jelentéstől függ a dohánybevéltő hivatal felállítására.

**A jövő évi vásárok.** A hivatalos megállapítás szerint Miskolcon a jövő 1907. évben az országos, havi és heti vásárok a következő időkben fognak megtartani:

Országos vásárok: Juliánna napi február 11-én hétfőn. Orbán napi május 27-én hétfőn. Sámuel napi augusztus 19-én hétfőn. Lukács napi október 14-én hétfőn. Lázár napi december 16-án hétfőn. Az országos vásárok napját megelőző vasárnap vásárgyűlés van és délelőtt bőrvásár tartatik. — Havi vásárok: Január 2-án szerdán, február 6-án szerdán, március 6-án szerdán, április 3-án szerdán, május 1-én szerdán, június 5-én szerdán, július 3-án szerdán, augusztus 7-én szerdán, szeptember 4-én szerdán, október 2-án szerdán, november 6-án szerdán, december 4-én szerdán. — Heti vásárok: Minden héten szerdán és pénteken tartanak. A szerdai hetivásárokon állatvásár is tartatik, melyre mindennemű állat felhajtható.

**Családi rum,** kitünő, erős, tiszta, olcsó vanília- vagy ananas-ízű, 1 liter 2 korona, fél liter 1 korona. Literes üveg visszavételek 20 fillérért, fél literes 10 fillérért. **Orosz tea** dekája 8 fillér, törmelék tea dekája szintén 8 fillér. Aki jó rumot és teát olcsón akar venni, csak ezeket vegye, amik már tavaly is a közönség nagy tetszésével találkoztak. Kapható egyedül csak **Szabó Béla** drogériájában Miskolcon, Színház épület.

Valódi angol és francia illatszerek (kimérve, dekaszára is), pipere- és gyógyszappanok, kéz- és körömápolási cikkek,

#### Manicure-Casetták.

Orosz tea. Jamaika-rum. Likőr és rumessentiák. Betegápolási cikkek, kötszerek, sérvkötők, gumiáruk legjobb bevásárlási helye **Fodor Desső** Városi drogériája, Miskolc, Széchenyi-utca 37.

### FERENCZ JÓZSEF keserűvíz

#### IRODALOM.

**Ezópusi mesék.** Irta: *Markó László dr.* Azokhoz a kincsekhez, melyek az Ezópusnak tulajdonított ósrégi mesékben rejlenek, már sokan hozzányúltak. Nemcsak a világuralomban — gondoljunk csak Lafontaine re — hanem a magyar irodalomban is többen akadtak kiaknázói, újja formatói és kicsiszolói. Pesthi Gábor, Heltai Gáspár, Pézseli József, Szabó István, Czuczor Gergely a halhatatlanná vált frigai rabszolga hagyatékából merítettek, amikor megírták erkölcsi tanulságokat példázó állatmeséiket. Hozzájuk csatlakozott most Markó László dr., aki újból feldogozta, színes verses köntösbe öltöztette a legszebb és az ifjúságot leginkább megkapó ezópusi állatmeséket. Markó érdekesen, nagy formakészséggel adja elő meséit. Sohasem válik belőle unalmas prédikátor, mindig élvezetes mesemondó marad, aki a mese folyamatosságát nem akasztja meg fölösleges moralizálással. A tanulság szükségszerűen következik a meséből és úgy van hozzábiggyesztve, hogy az olvasó sohasem érzi azt fölösleges sallagnak. A Mühlbeck Károly rajzaival ékesített kötet különösen alkalmas arra, hogy iskolai magánolvasmányul szolgáljon. A meséket érdekes függelék követi, amelyben a szerző Ezópus életrajzát állította össze nagy tájékozottsággal és képet ad az ezópusi meséknek irodalmunkban való feldolgozásáról. A diszes kötet, amelyben az ifjúságnak bizonyára nagy kedve telhetik és amely a közoktatási miniszterium dicsérettel ajánlatára hivatkozhatik, a Grill-féle könyvkereskedés kiadásában jelent meg. Ara 5 korona. Tanítóknak és tanulóknak 3 korona.

\* „**A Polgár**“ karácsonyi ajándéka. A Polgár, ez az eleven, szókimondó fővárosi napilap, tudvalevőleg páratlan karácsonyi ajándékban részesíti előfizetőit. — Mindazoknak ugyanis, akik A Polgár-ra legalább egy fél évre előfizetést teljesítenek és egy további fél évi előfizetésre magukat kötelezik, a lap kiadóhivatala ingyen megküldi Bihari Sándornak, a tavaly elhunyt hírneves magyar festőnek Zöltség-tisztító című festményéről készült olajnyomata művészi reprodukciót. A reprodukció, amely máttól fogva Grossmann Jágó cég kirakatában látható, méltán nagy feltűnést fog kelteni művészi szépségével, különösen ha figyelembe vesszük, hogy A Polgár előfizetési ára egy évre 16 kor., a kép pedig könyvkereskedői forgalomban 30 koronába kerül. Az előfizetési összeg lehetőleg egyszerre küldendő be, de azoknak, akik erre nem képesek, magukat azonban írásbelileg kötelezik az egy éves előfizetésre, a kiadóhivatal fizetési kedvezményként megengedi, hogy az előfizetést negyedévenként, sőt havonta is beküldhessék, persze a képet az ily módon fizetőknek csak akkor küldik el, ha legalább fél évi előfizetési díj már be van fizetve. A képet természetesen megkapják A Polgár összes régi előfizetői is. Amidőn még megjegyezzük, hogy A Polgár előfizetőinek a képen kívül — mely disze lehet minden család otthonának — karácsonyra fényes, nagyterjedelmű naptárt is küld ajándékba, azt hisszük, hogy senki sem fogja elmulasztani a jó alkalkalmat, mely egyrészt olcsó pénzért kitünő újsághoz, másrészt pedig egy művészi kivitelű képhez és naptárhoz juttatja. A közönség kényelmére való tekintettel előfizetéseket a fenn említett cég is felvesz, különben pedig A Polgár kiadóhivatalának Budapest, IV., Nagymező-utca 12., küldendő.

#### TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

— Esküdtészeki tárgyalások. —

##### Vasvillás legények.

Hétfőn Hubay Gyula kir. törvényszéki bíró elnöklete alatt Váradi János, Máté Rózsa Gábor és Vavrecz Mihály szirmai lakosok bünygyét tárgyalta az esküdtbírószág, melynek tagjai Hekkel Károly és Dr. Klaurer László kir. törvényszéki bírák voltak.

Váradi és Máté szándékos emberölés bűntette miatt mint tettestársak, Vavrecz, mint bűnrészes volt vádolva azért, mert folyó év október hó 7-én Szirmán, Farkas Sándor köztüzért vasvillával fejbeütötték, minek folytán Farkas másnap meghalt.

A vádhatóságot Dr. Taby Mihály kir. ügyész képviselte, elsőrendű vádlottat Dr. Hudák Elek ügyvédjelölt, másodrendűt Dr. Küröz Jakab és harmadrendűt Dr. Kovács Lajos ügyvéd védte.

Vádlottak kihallgatása után a tanukra került a sor, majd a törvényszéki orvosszakértők terjesztették elő a véleményeiket.

A bizonyítási eljárás befejezésével az esküdték elé terjesztendő kérdéseket szövegezték meg.

A vád és védbeszéd elhangzása után az esküdték határozathozatalra vonultak vissza.

Lapunk zártakor még ítéletet nem hoztak.

47.810. sz.

II. 1906.

#### Árverési hirdetmény.

A miskolci kir. pénzügyigazgatóság 4-ik számú helyiségében

folgó évi december hó 28-án délelőtt 10 órakor

a kincstárra szállott és 80 koronára becsült ékszer és ezüstneműek hivatalból elárvereltetnek.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Hosszu Gyula,

kir. tanácsos, pü. igazgató.

#### Személyhitel!

Kezes és kezes nélkül katonatisztek, papok, állami, megyei és magántisztviselők, tanítók, kereskedők, iparosok, nyugdíjogosult hölgyek és magánosoknak egynegyedétől 20 évig terjedő időre tőkekamat törlesztéssel!

**Különlegesség.** A páris—bécsi enqueté értelmében tőkésítjük a jövedelmet.

4% 4% 4% 4%

#### Jelzálog-hitel!

300 koronától feljebb I., II. és III. helyre földek, városi és vidéki házak, nyaralók, gyárak, fürdőépületek, malmok, ásványvíz és egyéb források és kőbányákra, a becsérték háromnegyed részéig.

#### Építési-hitel!

Építésfélben levő ingatlanokra 2—3 részletben oly arányban, amely arányban az építkezés előrehaladt.

**Bank és magánadósságok konvertálása.**

Előnyösen! Szolid alapon és gyorsan eszközöljük elsőrangú intézetek által! — **Elsőrendű ajánlatok.** — Kérjen prospektust! — Válaszbélyeg melléklendő!

**MELLER L. EGYED**

BUDAPEST, V., Koháry-utca 19.

14 éven felüli

## TANULÓLEÁNY

fizetéssel felvétetik

## SZELÉNYI ÉS TÁRSA

KÖNYVNYOMDÁJÁBAN

SZÉCHENYI-UTCZA 36.

## Eladó ház,

mely áll 3 szoba, előszoba, konyha, nagy veranda, éléskamrából. Kényelmes urilakás.

Szentpéteri-kapu 41.

Értekezhetni ugyanott.

Posta-, patent-, kalap-

és raktárdobozok

a legjobb kivitelben és jutányos áron készíttetnek

## Szelényi és Társa

dobozgyárában Miskolcon, Széchenyi-utca.